

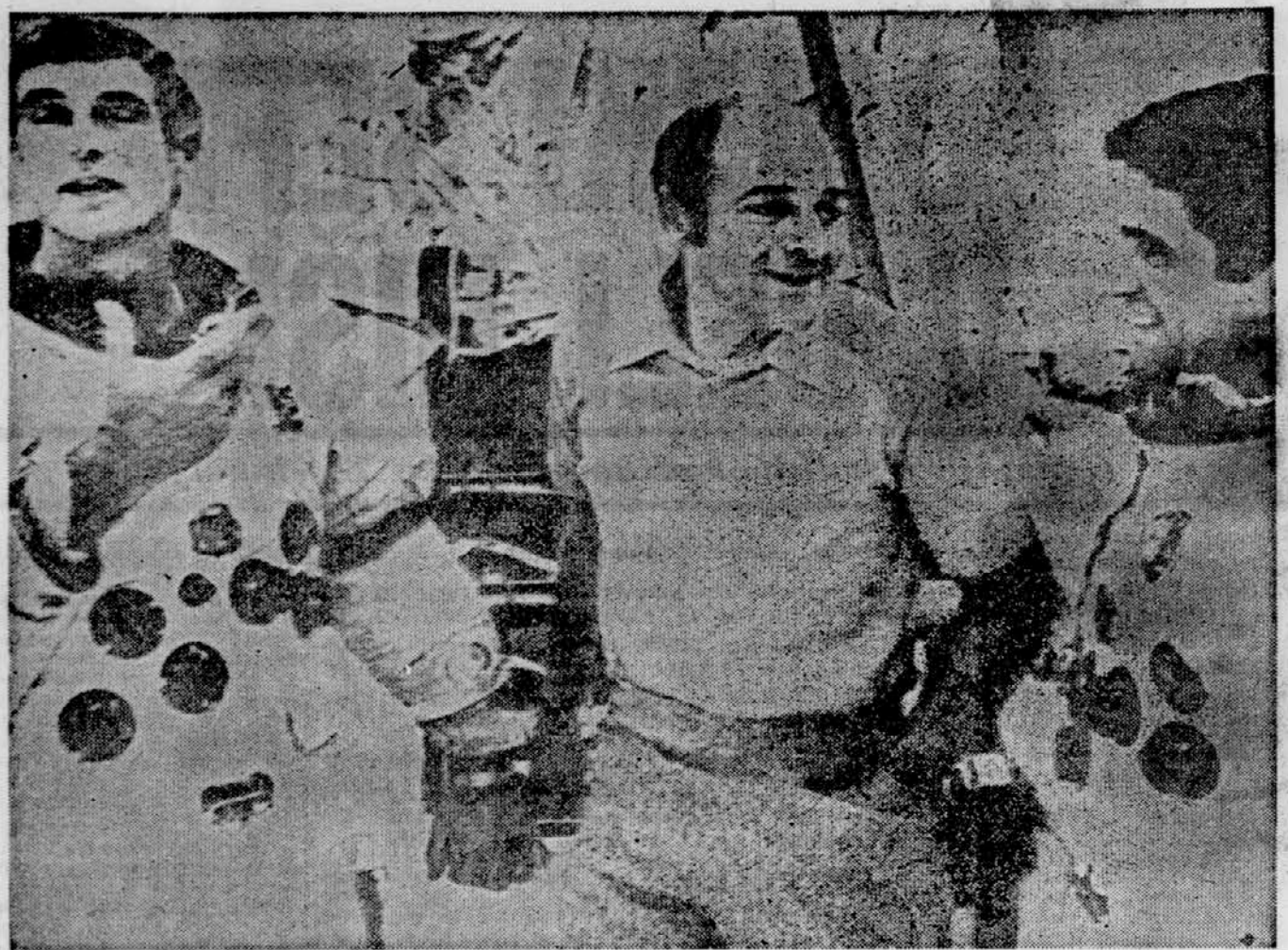
LEVERKUSEN - LJUBLJANA
BONN, 2. dec. (Tanjug) — Mestna skupščina v zahodnonemškem mestu Leverkusen je te dni objavila reprezentativno publikacijo, v kateri so zbrani vsi dokumenti o prijateljskem sodelovanju med Leverkusenom in Ljubljano. Omenjeni mesti sodelujeta že skoraj tri leta in sta v tem času izmenjali obiske številnih političnih, gospodarskih in kulturnih delavcev. Leverkusen ima takšne stike tudi s finskim mestom Oulu.

GINA FOTOGRAF
RIM, 2. dec. (AP) — Nekdaj najbolj slavnita italijanska filmska zvezda Gina Lollobrigida bo objavila knjigo fotografij z naslovom »Moja Italija«. Fotografije je posnela, ko je potovala po vseh Italiji in v tem času sunila avtomobil in dva fotografska aparata. Gina Lollobrigida se že vrsto let ukvarja s fotografijo. Preden je postala slavnita filmska igralka je Gina študirala slikarstvo.

BOJKOT ZARADI BAKRA
SANTIAGO, 2. dec. (Reuters) — Peru, Zaire, Zambija in Čile, na te štiri države odpade tri petine svetovnega prometa z bakrom, so sklenili, da bodo bojkotali ameriško družbo Kennecott do tistega časa, ko ta družba slovesno agresivno politiko zapre Čile. Ta družba, njena rudnik v Čilu so nedavno nacionalizirali, skuša s svojimi aktivirami pri kupcu čilškega bakra zavzeti poslovanje čilške državne agencije za baker.

NAJLEPŠA NA SVETU
LONDON, 2. dec. (AFP) — Dvaletitno Belinda Green iz Avstralije so sinoči v Londonu izbrali za najlepše dekle na svetu. Dobil je tudi 3.000 funtov šterlingov. Belinda je visoka 170 cm, druge njene mere pa so 85 — 61 — 85. Na drugo mesto se je uvrstila 24-letna Norvežanka Ingeborg Sorensen, tretja pa je Izraelka Hana Ordan. Med 15 finalistov se je izmed 53 lepotičk uvrstila tudi Jugoslovanka Biljana Ristić.

SZ BO ZNIŽALA PRISPEVEK
NEW YORK, 2. dec. (Reuters) — Sovjetska zveza je opozorila svetovno organizacijo, da bo zmanjšala svoj prispevek proračunu OZN, če bo svetovna organizacija sprejela ameriški zahtevo, da bi se ameriški delež v proračunu zmanjšal za 31,5 na največ 25 odstotkov. Na to je OZN opozoril sovjetski delegat Jakov Malik. SZ daje 14,18 odstotkov od skupnega proračuna svetovne organizacije, ki presega 200 milijonov dolarjev.



Proletarci vseh dežel, združite se!

NEDELJSKA IZDAJA

DELLO

Ljubljana, 3. decembra 1972
Leto XIV., številka 337 — Cena 1,20 dinarja

GLAVNI UREDNIK MITJA GORJUP
ODGOVORNI UREDNIK JAK KOPRIVC

IZ VSEBINE DANAŠNJE ŠTEVILKE:

VOJAŠKI ŠEFI V BELI HIŠI
2. stran

ZGODOVINSKA ČISTKA
3. stran

FRANCOZI, AMERIKANCI, SOCIALISTI?
5. stran

ZAVOZENI SAMOPRISPEVEK

ELEKTRARNA ODPIRA TURISTIČNA VRATA
6. stran



Cas kolín se je pričel. Foto: T. Tavčar

POGOVOR BURGIBA-GADAFI

Prvo srečanje predsednikov

TUNIS, 2. dec. (AFP) — Tunizijski predsednik Habib Burgiba in predsednik libijskega revolucionarnega sveta Moamer el Gadafi naj bi se kmalu sestala, kot piše tunizijski tisk. To bi bilo prvo srečanje najvišjih predstavnikov sosednjih arabskih držav. Gadafi je sicer že bil na uradnem obisku v Tuniziji februarja lani, vendar je bil takrat Burgiba na zdraviljenju v Švicah.

LEVICA NAPENJA MIŠICE

Sto tisoč ljudi na zborovanju komunistov in socialistov

OD NAŠEGA PARISKEGA DOPISNIKA

PARIZ, 2. dec. (Po telefonu) — Združena levica je sinoči praznovala »svojo peto mašo«. Blizu 100.000 ljudi se je udeležilo predvolilnega zborovanja, ki so ga organizirali komunisti, socialisti in levi radikali, trije partnerji »ljudske zveze«. S tem so dosegli medeni meseci francoske levice vrhunec. To pa je bil hkrati znak za začetek volilne kampanje, na kateri bo vsaka od treh strank nastopala ločeno. Sinočni miting je bil torej največji, a tudi zadnji skupni nastop levice pred volitvami.

Seveda se ob tem postavlja vprašanje, kakaj levica med kampanje ne bo nastopala skupno. To je generalo pojasniti z dvema osnovnima razlogoma: levica hoče razbiti vladni antikomunizem, na drugi strani pa oceniti lastne moči v medsebojnem merjenju sil.

Vladna koalicija sicer s prezirnim govorom o skupnem programu levih strank, vendar ni dvoma, da ji je povezovalno tradicionalno sprte francoske levice naglasi strah v kosti. Zadnje ankete kažejo, da bi levica dobila na volitvah največ glasov. To zaradi večinskega volilnega sistema še daleč ni dovolj za zmago, dokazuje pa, da se je sedaj, ki so jo poslali dila Marchais, Mitterrand in Fabre prijela.

Antikomunizem, ki ga gosti vint kot kij in mesari-ko, njihovi liberalni zavestniki iz Giscardovega tabora pa sudejo kot fino, zastupljeni bodalce, je bil doslej v Franciji vedno učinkovito volilno orozje. Zato so zdaj komunisti napeli vse sile, da bi prepričali Francoze, da njihova stranka ni »rdeči bav bava«, ki dobiha ukaze iz Moskve, ampak samostojna sila, ki hoče popeljati Francoze v socializem. »Ni modela socializma, ki bi ga bilo mogoče presajati iz ene države v drugo,« je sinoči grmel z govornice šef KP Fran- cije Georges Marchais.

Vsi socialisti niso povsem prepričani o tem in marksar-teri izmed njih se sprašuje,

ODŠTEV SE JE ZAČEL

Pred zadnjim poletom Apolla

CAPE KENNEDY, 2. decembra (AP) — V vesoljskem središču Cape Kennedy se je začela zadnja faza priprav na polet Apolla 17, zadnje misije v okviru programa Apolla, saj menijo, da potem Američani najmanj dvajset let ne bodo pošiljali raket s človeško posadko na Mesec. V sredo zvečer bodo trije vesoljski letalci s komandno ladjo Antares in lunarnim modulum Challenger (izizvalec) proti našemu naravnemu satelitu. Direktor za iz- strelitev Walter Kapriyan je izjavil, da so vse pri- prave do začetka odšteta pretekla z manj zastojev in težav kot v desetih prejšnjih misijah.

Vesoljski center v Hous- tonu je že določil končni svozni red za Apolla 17 (po jugoslovanskem času): 7. decembra ob 2.53 — iz- strelitev rakete; 10. de- cembra ob 20.49 — pre- hod rakete v tir okoli Me- seca; 11. decembra ob 20.55 — spust na Mesec; 12. de- cembra ob 0.33 — prvi se- demurni sprehod po Me- secu; 14. decembra ob 23.56 — polet z Meseca; 17. de- cembra ob 0.33 — ko- mandna ladja se usmeri proti Zemlji; 17. decem- bra ob 21.15 — enourni »sprehoda« po vsemirju; 19. decembra ob 20.11 — prehod komandnega mo- dula v zemeljsko atmosfe- ro; 19. decembra ob 20.24 — pristank vesoljcev v Tihem oceanu.

Pozneje bodo sporočili, kdaj bodo vesoljci zapu- stili matično ladjo Ticon- deroga in odpotovali na Havaje, in kdoder jih bo- do prepeljali v Houston. Na sliki (od leve proti de- sni): poveljnik poleta Apolla 17 Eugene A. Cer- nan, pilot komandne lad- je Ronald E. Evans in pilot lunarnega modula dr. Har- rison Schmitt.

ZA POTRDIŠTEV MEJE

„Corriere della Sera“ za dokončno priznanje meje z Jugoslavijo

OD NAŠEGA RIMSKEGA DOPISNIKA

RIM, 2. dec. (po telefonu) — Italijanska desnica se za zdaj še ni odzvala na pisanje največjega italijanskega jutranjaka »Corriere della Sera«, ki se je v enem od večerajšnjih komentarjev zavzel za potrditev sedanje italijan- sko-jugoslovanske meje. Gre za stališče, ki ga je bilo v javnosti v zadnjih dveh letih le redko moč slišati in ki ga italijanska skrajna desnica redno kvalificira kot veleizdajo.

Povod za komentar so bile zadnje delne upravne volitve, ki so se, kot piše časnik, v Trstu odvijale, ne da bi se vnovič vedele nacionalistične strasti. »Minilo je 18 let,« pi- še komentator po tem ko ugotovi, da tudi Trst ni mo- gel ostati neprizadet sprito novega duha sodelovanja, ki preveva evropske narode sodkaj sta rimska in beo- grajska vlada v Londonu podpisali memorandum o so- glasju, toda nihče od pred- stavnikov vlad, ki so se bili oddlje vrstili v naši dežel, ni imel hrabrosti kanclerja Brandta, kajti memorandumu ma se zdaj niso predložili v potrditev parlamentu kar iz- korišča desnica, ki venomer odpira vprašanje pripadnosti tako imenovane cone B Ita- liji. Takšna politika pa je po besedah komentatorja v pro- stislavju z napori italijanske diplomacije za odpiranje vrat proti vzhodu.

V nadaljevanju komentator povezuje vprašanje stalnosti italijansko-jugoslovanske meje z evropsko konferenco o

DOGOVOR ZDA - IZRAEL

Eban omalovažuje vlogo OZN

JERUZALEM, LONDON, 2. dec. (UPI, Tanjug) — Izrael- ski zunanji minister Aba Eban je v radijskem intervju- ju dejal, da so možnosti za mir na Bliskovem vzhodu v le- tu 1973 prav malo odvisne od tega, ali bo generalna skupščina OZN sprejela re- šitvijo, s katero bi zahteva- la takojšen umik izraelskih čet z arabskih ozemelj.

Minister Eban je dejal, da je »dobreš ameriško stališče o tem, da bi bilo treba dose- či delen sporazum, na pod- lagi katerega bi spet odprli Sueški prekop.

Kot piše londonski »Daily Telegraph«, so ZDA in Izrael sklenili sporazum, po katerem izraelski vladi ni treba sprejeti sklepa o umiku z za- sedenih ozemelj kot pogoja za delno rešitev bližnjevzhod- ne krize. Omenjeni dnevnik tudi piše, da sta se Washing- ton in Tel Aviv tako dogovo- rila še pred začetkom tega leta, in sicer po tistem, ko se je pomočnik ameriškega državnega sekretarja za znan- janje zadeve Sisco pogovar- jal z izraelskim veleposlan- kom v Washingtonu Rabinom.

PRIMANJKLJAV V AVSTRIJSKI MENJAVI

DUNAJ, 2. dec. (Tanjug) — Primanjkljaj v avstrijski zu- nanji trgovini se čedalje bolj povečuje. Od januarja do ok- tobra letos je narasel na 25.106 milijonov šilingov, kar je za 20,1% več kot lani. V tem času se je uvoz povečal za 12, izvoz pa za 9%. Naj- večji je uvoz iz držav EGS.

ŽRTVE TRČENJA LADIJ

DŽAKARTA, 2. dec. (Reu- ter) — Južno od indonezijskega otoka Celebes sta se zaleleti ladij, pri čemer je umrlo 21 ljudi. Vendar me- nijo, da je žrtve več, saj je kar 80 ljudi na seznamu po- grešanih.

THIEU SE BOJI PREMIRJA

Smrt tudi za „lažne informacije“

SAIGON, 2. dec. (Reuters) — Južnovietnamski predse- dnik Nguyen Van Thieu je po- pisal tri odloke, ki naj bi okrepili notranjo varnost, če bi bil podpisan sporazum o premirju v Vietnamu. Po teh odlokih bodo vojaška sodiš- ča lahko izrekala več smr- tnih kazni, na primer tudi za takšno kaznivo dejanje, kot je naklepno prenašanje laž- nih informacij o sedanjem ali prihodnjem položaju na notranjem in zunanem pod- ročju. S smrtjo so lahko kaznovani tudi prekupevalci z devizami in tisti, ki ne- upravičeno zvišujejo cene.

Vsa saigonska ministrstva so dobila navodila za pripra- vo funkcionarjev na delo po morebitnem premirju. Okoli 250.000 vojakov in oficirjev je začelo proučevati program akcij za političen boj proti komunistom. General Thieu je sklical sestaneč državnega sveta za varnost, ki bo raz- pravljala o poročilu posebne- ga odposlanca Duika, ki se je v četrtke že drugič pogovar- jal s predsednikom ZDA Ni- xonom.

ČU EN LAJ OBIŠČE AFRIKO

NAIROBI, 2. dec. (Tanjug) — Kenijski tisk piše, da bo kitajski premier Ču En Laj v začetku prihodnjega leta uradno obiskal Tanzanijo in Zam- bijo, morda pa tudi Kongo. V Zambiji in Tanzaniji gradijo s kitajskim posojilom v višini 337 milijonov dolarjev železni- ško progo, ki bo dolga 1840 km, njen poglavitni pomen pa bo v tem, da bo celinska Zam- bija prišla iz neugodne odvis- nosti od prometnih zvez v ra- sistični Rodeziji.

ODLOŽEN HEATHOV OBISK V ZDA

LONDON, 2. dec. (AP) — Obisk britanskega premiera Heatha v ZDA, ki je bil najp- napovedan za konec tega leta, bodo Britonce preložili na le- to 1973. Pravijo, da bi Heath rad prepričal Nixona o tem, da bi Britanija rada ohrani- la posebne odnose z Ameriko, čeprav je vstopila v EGS.

ALLENDE O NOVI POTI LA

Groznje ne bodo zaustavile narodov

CIUDAD MEXICO, 2. dec. (Tanjug) — Čilski predsednik Allende, ki je na tridnevnem obisku v Mehiki, je danes go- voril v parlamentu. Med dru- gim je poudaril, da ni mogo- če z ekonomskim pritiskom in grožnjami jemati narodom pravice do odločanja o svoji usodi. Takšne pritisk je raz- gliasil za vmešavanje v not- ranje zadeve in dejal, da niso ne nov ne osamljen pojav v Latinski Ameriki.

Allende je tudi dejal, da se je pot druge neodvisnosti La- tinske Amerike začela pred 30 leti z nacionalizacijo mehik- skega petroleja in da nihče ne bo ustavil latinskoameriških narodov na tej poti.

PRI NAS ŠE NI GRIPE

Prehlad tare Slovence

LJUBLJANA, 2. dec. — V zadnjih nekaj dneh so po vseh zdravstvenih do- movih po Sloveniji zabe- ležili povečano število bo- lnikov, ki prihajajo ko- zdravniku zaradi prehlada, hkrati pa bolniki tudi vse pogosteje kličejo zdravnike na dom. Na vprašanje, ali je gripa tu- di v Sloveniji, so nam na republikanski zavodu za zdravstveno varstvo pove- dali, da virološki labora- torij dosej ni izoliral vi- rusa influence in zaenkrat torej ne moremo govoriti o epidemiji gripoznih ob- oboj. Gre je za običajni prehlad zaradi neugodne- ga vremena. D. R.

FRANCIJA: BOJ INFLACIJI

Povečana eskomptna mera

PARIZ, 2. dec. (Tanjug) — Po tistem, ko je francoska vlada večeraj povečala es- komptno mero za eno točko ter znižala ceno krompirja in masla, je napovedala odločni in široko akcijo proti inflaci- ji. Sprejela bo vrsto sklepev na področju potrošnje, kredi- tov, cen, morda pa tudi plač Obsežen načrt ukrepov so že izdelali tar ga bodo po hitrem postopku predlagali parlamen- tu.

Finančni krogi komentirajo vladne ukrepe in dvornijo, da bi povečanje eskomptne me- re moglo zares pozitivno de- lovati.

NOVA ASFALTNA CESTA

MOJKOVAC, 2. dec. (Tan- jug) — Podjetje za ceste Cr- ne gore je končalo rekonstru- kacijo ceste od Mojkovca do Djurdjevića Tare, dolgo 46 kilometrov. Tako vodi zdaj skozl ta znameniti kanjon Tare moderna asfaltna cesta in bodo ti, turistično atrakciv- ni kraji pod Durmitorom po- stali znatno bolj pristopni za številne turiste.

Prihodnje leto bodo z as- faltnim nadlajevali od Djurdjevića Tare do Zabi- jaka, s čimer bo to mestecu, ki je pozimi odrezano od sve- ta, končno dobilo zvezo s Pljevljem in Jadransko magi- stralo.

OBETAJO KISLE DNEVE

Slej ko prej slabo vreme

LJUBLJANA, 2. dec. — Kislo vreme, ki nam je za- težko pričakovano, nena- vadno dolg vikend pokva- rilo vse »smučarske« nar- črte in nam namesto tega prineslo svečke pod nos, kaže, da se ne bo še tako hitro zboljšalo. Sneg je na vseh smučarskih sre- diščih tako rekoč pobralo in večjih ohladitev vreme- noslovci ne pričakujejo Obetajo spremljivo vre- me s padavinami in krat- kotrajnim zboljšanjem. Dil- ce bodo še nekaj časa za- »zapečkom čakale« staprav- snež. D. R.

DUBLIN UKREPA PROTI IRA

Eksplodizije v irskem glavnem mestu

DUBLIN, 2. dec. (AP, UPI) — Na štirih koncih dublin- skega predmestja so sinoči eksplodirali avtomobili, nato- vrnjeni s bombami. Po poli- cijskih sporočilih so bombe ubile najmanj tri, ranile pa več kot 70 ljudi. Severnoir- ski organizaciji IRA (katoliš- ka) in UDA (protestantska) sta zavrnila odgovornost za to dejanje.

Parlament irske republike je večeraj s 70 proti 23 glas- ovom sprejel predlog zakona o »zločinih proti državi«, ki med drugim uvaja ostre ukrepe proti dejavnosti IRA. Premier Jack Lynch je dejal, da bo zgornji dom parla- menta na današnji seji dal svoje mnenje o tem zakonu.

VPREME

NAPOVED ZA NEDELJO

Oblačno in zamegljeno. Jutri proti večeru od zahoda po- novno padavine, v nižinah kot dež.

Temperature bodo ponoči okrog 0, v Primoreju 8, že- dan okoli 4, v Primoreju do 12 stopinj C.

ŠOFERJI O SVOJEM POKLICU

LJUBLJANA, 2. dec. — Predstavniki zveze združenj šoferjev in avtomobanikov Slovenije so na današnjem razširjenem sestanku razpravljali o verifikaciji svojega poklica in beneficiranem sta- žu, ki so ga že pred časom sprožili, obalna konferenca SZDL, Slavniki in Interuuro- pa tudi načrt temeljnega zakona o varnosti v cestnem prome- tu in opozorili na težave, ki jih imajo v zvezi z zdravniš- kimi sploštestrni pregledi kandidator za voznike O in D kategorije. D. R.

MAGREBSKA RAZGLEDNICA

FRANCOZI, AMERIKANCI, SOCIALISTI?

Sprehod med bazarji



AVENIJA HASANA II. V TETOUANU — Na pločnikih je vedno puno mladega sveta, ki kot muhe obitava vsakega tujača.

Vsak Marokanec je ekonomist. Za to ne potrebujejo tujecev. Tu so kazni strašne: če tujec prijavi policiji trgovca, da ga je osleparil, policija avtomatično verjame tujcu ter trgovca vpricho tuja in drugih trgovcev neusmiljeno pretepe. In sosednji trgovci se takrat zgražajo: »Hšuma, hšuma...« To pomeni: sramota! Gorje pa tistemu, ki slepari pri teži. Koran namreč prepoveduje varati pri teži... Takšne opozorila so ti prav potrebna, ko padeš v silovit trgovski vrvež maroške medicine. Tujec si in ne veš, za koga te je trgovec ocenil in kakšno ceno ti bo (glede na narodnost) prisodil.

»Po treh urah sem šel k trgovcu, ko sem ugotovil, da mi je premalno vrnil. Neplaceni prodajalec je imel na strani že pripravljeno razliko. S pravim zadovoljstvom mi jo je vrnil, pripoveduje svoje izkušnje naš strokovnjak, ki že deset let živi v Maroku. Kaj je zdaj res? Da tako rekoč ne obstajajo čvrste cene in da prodajalec poskuša vedno s trikratno — ali da vladu tu vzorna poštenost in red? Oboje.

»Boj proti drage-mu življenju«

Po rabatskih trgovskih ulicah so v mesecu ramadanu (oktober—november) prepleli oglašne plošče in zidove s po dvema lepokom. Prvi je »obvestilo prebivalstvu mesta Rabata o tem, da organizirajo trgovci s pomočjo prefektur »boj proti drage-mu življenju ter da bodo znižali cene vsem artiklom za 15 odstotkov, po tržnem

CERKNICA

- 1. pomočnika ravnatelja osnovne šole Cerknica
2. pomočnika ravnatelja osnovne šole II. maj
3. pomočnika ravnatelja vzgojno varstvene enote
POGOJI: pod 1. in 2. učitelj osnovne šole s petletno delovno prakso, s strokovnim izpitom, s moralno-političnimi kvalitetai, s organizacijskimi sposobnostmi; pod 3. vzgojiteljica s petletno prakso (ostali pogoji kot pod 1. in 2.). Delovna mesta so razpisna na za štiri leta. Nastop službe je mogoc takoj, po dogovoru, najpomeje pa do 1. 9. 1973.

Vsi so Aliji, vse jezike znajo

»Monsieur, monsieur!... Sir... Guide. Medina Kasbah. Altstadt. Führer. Festung. Signore, italiano? Deutsch? Hallooo...« Nikar ne bodi ljubezniv z njimi, so mi svetlovali vsi poznavalci tega mesta. Če se ga hočeš otestiti, mu nič ne odgovorjaj. Kot da ne razumeš. Če pa ne boš nistaar, mu nekaj zakriči. Ozmečjaj ga, kar po naše... Tistega nedeljskega jutra pa se nisem mogel otestiti malega Alija. V vseh mogočih jezikih sveta me je soti pjal. Tudi nekakšno rusčino je poskusil. In nisem mu mogel skriti, da ga res ne razumem. Kolikor bolj sem mi z nemimi kretnjami hotel dopovedovati, da ga ne razumem, toliko bolj me je preštel, da sem ga vse razumel. Pa sem mu priznal: poche parole, italiano, no, sono Jugoslavo... In mi je začel drobiti: scu oia, signor, per scuola, dena ro. Koliko časa imate? Do bro bomo šli po krajši poti. Do stolpa v obzidju. Oudaš se menjuje del starih urdb. Spodaj so stolecja gnezdič gosparji, ki jim ni bil nihče v Evropi kos. Holandci so se jim morali odkupiti, če so hoteli mirno pluti ob afriških obalah Mali Ali je vse vsiljivo se mu pridruži malce starejši fantič, kakšnih dvanajst let. Ali ga ne mara

vsiljuje na najbolj procmeni ulici pompozna palača z ogromnimi izložbami: fotografije sovjetskih astronautov, kolhoznikov in delavcev, vabila za tečaj rusčine z bogato javno knjižnico. Na ulici ti pomnjajo »Pravica. Štirideset kilometrov severne, v Kantri, pa je veliko ameriško letalsko oporišče. Tisto, s katerega so poleteli v avstralski zračni vojski svojemu kralju nasproti. Da bi ga »ozdravili«. Sovjetski strokovnjaki se srečujejo z ameriški vojniki. Zakaj pa ne? V Alžiriji je vse seveda ne primerno bolj zavito in prikrito. Strokovnjakov iz socialističnih dežel ni treba iskati, saj se nekateri tadjajo po še svežih registrskih tabli-

oah na avtomobilih. Zahodni pa se vežejo predvsem v veliki gospodarski projekti. Tako so npr. Belgijci zasedli veliko turistično kolonijo izu Alžira, ker jim pač niso mogli najti drugih sprejemljivih stanovanj. Amerikanci se javnosti manj razkazujejo. Ni čas zanje. V Tuniziji, »srečeli sinteza, pa je največ na ulici, med avtomobilisti gotovo več kot domačih. Bodiš da se skrivajo za tablico »ONU« ali pa CT (cooperation technique, tehnično sodelovanje). In ravno v Tuniziji smo med nami slišali, da jih tudi zvedavi domačini sprašujejo: »Francozi, Amerikanci ali socialisti?«

»Francais, Américains ou socialistes?«

Maroko ima tiste prave medicine. Z neskončnimi vrstami usnarjev, torbarjev, graverjev in prodajalcev izredno bogate domače obiti. Vodit seveda vodi tja, kjer je skušnjava za kupovanje največja. In prodajalci te z vltu dnimi kretnjami roke vabijo »Izvolite, poglejte si. Izvolite gospa...« Kmalu pa začno tipati: »Francais? Américains? Ou socialistes?«

»Na Koroškem v Avstriji živi več kot 100.000 Slovencev«

Durand-Monti sam je hkrati Normandijec in Francoz, se pravi trpečen, poln skoraj kmečke zgovornosti in vsa krovstnih načrtov, pa tu izvirnost, čeravno mu tu in tam vselej se kaj manjka. Zato Slovencev je gotovo zamisliv in zaslužni kot profesor slovenskega jezika na nacionalnem inštitutu za orientalske jezike in civilizacije v Parizu, specializirane ustanove v okviru sistema ostalih pariških univerz. Ko je francoski minister za prosveto Faure skoraj presenetljivo hitro podpisal odlok, da se na takrainski visoki šoli za orientalske jezike poleg nekav odpre tudi redna stolica za slovensko jezik, ker je bilo treba takoj predlagati tudi profesorja, izbrala prav Durand-Montija, ki je bil sicer poznavalec beoruskega in lužiskosrbskega jezika med tem ko se v slovenski jezik kljub sicer velikemu splošnem zanimanju za Slovenijo, še v postopoma uvaja. Vsekarer pa bil v zvezi s sedanjo stolico slovensčine v Parizu treba izkoristiti možnost, na katero nas je tudi zdaj, na obisku v Ljubljani, opozoril sam profesor Durand-Monti, namreč, da bi njegovo ustrezno delo dopolnil še slovenski lektor, se pravi strokovnjak, ki bi poleg francoščine res dobro obvladal tudi slovensčino. V sedanjem mednarodnem dogovoru med Francijo in Jugoslavijo je namreč člen, ki tu možnost izrecno dopušča in ki bi jo zato kazalo čimprej tudi izkoristiti. Po Durand-Montijevem povedovanju se za slovenski na pariški univerzi zani majo mnogi tudi teoretično, predvsem, da jo obravnava kot drug, vzporedni jezik pri študiju vseh slovenskih jezikov. Sam se ukvarja s slovensko slovnicno in baje že pripravlja manjšo praktično slovnicno slovenskega jezika za Francoze. Pri tem in tudi na sploh kot tomlače stalice pariskega inštituta za orientalske jezike — ima nekatere pripombe na račun bivšega lektorja francoščine na ljubljanski univerzi, oziroma pravjalca Clauda Vincenota, ki je nedavno po svoji strani in še pred njim pripravil francosko strukturno slovnicno slovenskega jezika. Ker je Vincenot še enkrat na to ponostavljeno odgovorjal, bi bilo želeli, da francoska avtorja križata svoje rapirje neposredno ne prek nas kajti v našem interesu je silehmi prispevek na področju francoško slovenskega kulturnega sodelovanja in uveljavljanja slovenske knji-

ževnosti ter jezika v svetu. Durand-Monti, ki je tudi direktor francoskega centra za mednarodne izmenjave in sekretar založbe P.O.F., to je orientalističnih publikacij Francije v Parizu, je vsaka kor tokrat potrdil, da načel ni dogovori med družstvom slovenskih pisateljev oz. PEN ter njihovo založbo, dobro napredujejo in da se razvijajo tudi v konkretnih smereh. Prve slovenske knjige, ki bi v tem okviru šle v francoski prevodu, naj bi bile Tavčarjeva »Vrška kronika«, Prežihova »Požgani« in Cankarjeva »Hisa Marije Pomočnice«. Zavel se je za dvojni, tandemski način prevajanja, to je da besedilo najprej prevede slovenski prevajalec v francoščino, zatem pa ob sodelovanju prvega francoski prevajalec in prevod dokončno pove po francosko. »Prvi prevodi so običajno steer formalno pravilni, a so še vedno prebliz slovenskemu izrazu in zato daleč od francoščine. Toda čoprav ne z isto besedo, se vselej da tudi v drugem jeziku povedati isto; vsi jeziki lahko povedo vse.« Sam je obljubil dejavnemu prevajalstvu pomoč v zastavljenem načrtu. Dragocena je bila tudi njegova pobuda, da bi v sedanjem aktualnem trenutku objavil v Parizu v priročnik, strnjeni a vendar za francoskega bralca dovolj utemeljen izdajki zgodovino slovenskega naroda. Namesto skupne zgodovine narodov Jugoslavije po vzgledu obsežne sovjetske publikacije pred mnogimi leti v Moskvi, si je zamislil serijo knjižic, ki bi jih mo-

rebiti pomeje povezali v eno skicpno zgodovino jugoslovanskih narodov. Seveda pa je tudi to zelo zahtevna naloga in v ta namen je že imel v Ljubljani nekaj razgovorov. Dejstvo pa je, da je pravkar v velikem slovarju narodov Evrope (založbe Hachette) Durand-Monti napisal zaglavja, odmerjena Jugoslaviji. Na splošen jugoslovanski uvod je tu odpadlo dobrih 5 strani, na Srbijo 11 strani, na Makedonijo 8 strani, na Hrvaško 10 strani, na BiH dobrih 8 strani, na Crno goro 6 strani in na Slovenijo 8 strani. Pomen tega evropskega političnega slovarja je po njegovih besedah danes toll ko večji, ker vse bolj priznavamo pravice narodom kot takim, ne glede na državne meje.

»Dan po Diem Bien Phuju«

Konferenca o Indokini se je začela 24. ur potem, ko je prišla vest, da je francoska garnizija v Diem Bien Phuju kapitulirala. Udeležilo se je vse štiri priznane velesile — Francija, Britanija, ZSSR in ZDA — Kitajska, v katere udeležbo je Dulles le nerad privolil na podlagi formule, da bodo v Zenevi za stopane vse posredno in ne posredno zainteresirane države Zveze indokitajskih držav (Vietnam, Kambodža Laos) in pa predstavniki Ho Si Minhove vlade ali Vietminha, kot so jih uradno označili. Države Zveze indokitajskih držav so zastopali predstavniki vlad, ki so jih postavili Francozi; značilno je, da je tudi Molotov nasprotoval zahtevi, naj bi v Zenevi poklicali tudi predstavnike odporniškega giba

vestil, da je spoložaj v Vietnamu obupna. Bidault je znova sprožil misel, da bi aktiviral načrtovano opera cijo jastreb, toda Dulles ga je zavrnil: »Kaj pa, če bi vam dali dve atomski bom bi?« Francija si kaj takega seveda ni mogla privoščiti, in ideja o ameriški ali kolektivni intervenciji v Indokini ni bila nikoli več načeta.

V Berlinu so že določili datum za ženevsko konferenco: 26. april. Najprej bi razpravljali o Koreji, potem o Indokini.

Dulles ponuja »atomsko bombo«

Kako so potekala brezplačna pogajanja med tremi za hodični prestolnicami da bi v Vietnamu rešili, kar se je rešiti dalo, smo že opisali Ko se je Dulles 23. aprila 1954 mudil v Parizu na konferenci zahodnih zunanjih ministrov, ga je Bidault ob

Dan po Diem Bien Phuju

Konferenca o Indokini se je začela 24. ur potem, ko je prišla vest, da je francoska garnizija v Diem Bien Phuju kapitulirala. Udeležilo se je vse štiri priznane velesile — Francija, Britanija, ZSSR in ZDA — Kitajska, v katere udeležbo je Dulles le nerad privolil na podlagi formule, da bodo v Zenevi za stopane vse posredno in ne posredno zainteresirane države Zveze indokitajskih držav (Vietnam, Kambodža Laos) in pa predstavniki Ho Si Minhove vlade ali Vietminha, kot so jih uradno označili. Države Zveze indokitajskih držav so zastopali predstavniki vlad, ki so jih postavili Francozi; značilno je, da je tudi Molotov nasprotoval zahtevi, naj bi v Zenevi poklicali tudi predstavnike odporniškega giba

Lanielov »častni mir«

Georges Bidault je napel vse sile, da bi prepričal sika pitulacijo in za jahal skotnja zmage. Moskvo je pričeval, da je v Vietnamu konec in naj torej Rusija stavlja vet na konja, ki iz gublja. Da bi omečil Moskvo, sama toča Pariza seveda ni zadostala. Zato je pritiskal na Dulles: Združene države naj pošlejo Franciji ogromne količine vojaškega materiala, hkrati pa naj ukajo nevtralnost Kitajske, ki potrebuje vsega. Ameriški zunanji minister je bil sicer

»Dan po Diem Bien Phuju«

Konferenca o Indokini se je začela 24. ur potem, ko je prišla vest, da je francoska garnizija v Diem Bien Phuju kapitulirala. Udeležilo se je vse štiri priznane velesile — Francija, Britanija, ZSSR in ZDA — Kitajska, v katere udeležbo je Dulles le nerad privolil na podlagi formule, da bodo v Zenevi za stopane vse posredno in ne posredno zainteresirane države Zveze indokitajskih držav (Vietnam, Kambodža Laos) in pa predstavniki Ho Si Minhove vlade ali Vietminha, kot so jih uradno označili. Države Zveze indokitajskih držav so zastopali predstavniki vlad, ki so jih postavili Francozi; značilno je, da je tudi Molotov nasprotoval zahtevi, naj bi v Zenevi poklicali tudi predstavnike odporniškega giba

»Dan po Diem Bien Phuju«

Konferenca o Indokini se je začela 24. ur potem, ko je prišla vest, da je francoska garnizija v Diem Bien Phuju kapitulirala. Udeležilo se je vse štiri priznane velesile — Francija, Britanija, ZSSR in ZDA — Kitajska, v katere udeležbo je Dulles le nerad privolil na podlagi formule, da bodo v Zenevi za stopane vse posredno in ne posredno zainteresirane države Zveze indokitajskih držav (Vietnam, Kambodža Laos) in pa predstavniki Ho Si Minhove vlade ali Vietminha, kot so jih uradno označili. Države Zveze indokitajskih držav so zastopali predstavniki vlad, ki so jih postavili Francozi; značilno je, da je tudi Molotov nasprotoval zahtevi, naj bi v Zenevi poklicali tudi predstavnike odporniškega giba

»Dan po Diem Bien Phuju«

Konferenca o Indokini se je začela 24. ur potem, ko je prišla vest, da je francoska garnizija v Diem Bien Phuju kapitulirala. Udeležilo se je vse štiri priznane velesile — Francija, Britanija, ZSSR in ZDA — Kitajska, v katere udeležbo je Dulles le nerad privolil na podlagi formule, da bodo v Zenevi za stopane vse posredno in ne posredno zainteresirane države Zveze indokitajskih držav (Vietnam, Kambodža Laos) in pa predstavniki Ho Si Minhove vlade ali Vietminha, kot so jih uradno označili. Države Zveze indokitajskih držav so zastopali predstavniki vlad, ki so jih postavili Francozi; značilno je, da je tudi Molotov nasprotoval zahtevi, naj bi v Zenevi poklicali tudi predstavnike odporniškega giba

MIRAN ŠUŠTAR: VIETNAMSKI TRENUTEK (13)

ŽENEVSKA KONFERENCA

Bidault še vedno skuša vplesti ZDA v indokitajski konflikt

Ideja o pogajanjih si je v Franciji utirala pot vzporedno s spoznanjem, da vojaška zmaga ne pride v poštev, in ob previdnosti drugih dveh velesil — Združenih držav in Britanije, ki sta na eni strani spoznavali, da Francozi v Indokini niso sposobni vzdržati sami, na drugi strani pa sta se bali, da bi ju prevlekel angažiranj na francoski strani utegnilo zaplesti v nov oborožen konflikt s Kitajsko.

Prvo misel o pogajanjih je navrgel takrat še malo znani steer briljantni francoski ekonomist Mendes-France, ki je 1950 izjavil: »Upostaviti moramo stik s tistimi, proti katerim se bojujemo, in skupaj s njimi najti pot za politično rešitev...« Leta 1952 je ta kulosaška misel našla pot tudi v sfere tajne diplomacije. Predsednik Aziel je po oblasti svetnika francoske unije Raphaela Leyguesa, da se v Burmi sestane s predstavniki Vietminha, to je s predstavnik Ho Si Minhove vlade.

Bidault minira prvi poskus

Zaupno akcijo je pokvaril zunanji minister Bidault z izjavo o »boju do popolne zmage, ki je navedla Ho Si Minha, da je že pripravil sestanek v Burmi odgovoril Po premirju v Pan Mun Jomu je začel tudi uradni Pariz uradno razmišljati o politični rešitvi, podobni tisti v Koreji, to je v mednarodnem okviru. Če so se sporazumeli o Koreji, zakaj se ne bi mo

Dan po Diem Bien Phuju

Konferenca o Indokini se je začela 24. ur potem, ko je prišla vest, da je francoska garnizija v Diem Bien Phuju kapitulirala. Udeležilo se je vse štiri priznane velesile — Francija, Britanija, ZSSR in ZDA — Kitajska, v katere udeležbo je Dulles le nerad privolil na podlagi formule, da bodo v Zenevi za stopane vse posredno in ne posredno zainteresirane države Zveze indokitajskih držav (Vietnam, Kambodža Laos) in pa predstavniki Ho Si Minhove vlade ali Vietminha, kot so jih uradno označili. Države Zveze indokitajskih držav so zastopali predstavniki vlad, ki so jih postavili Francozi; značilno je, da je tudi Molotov nasprotoval zahtevi, naj bi v Zenevi poklicali tudi predstavnike odporniškega giba

Lanielov »častni mir«

Georges Bidault je napel vse sile, da bi prepričal sika pitulacijo in za jahal skotnja zmage. Moskvo je pričeval, da je v Vietnamu konec in naj torej Rusija stavlja vet na konja, ki iz gublja. Da bi omečil Moskvo, sama toča Pariza seveda ni zadostala. Zato je pritiskal na Dulles: Združene države naj pošlejo Franciji ogromne količine vojaškega materiala, hkrati pa naj ukajo nevtralnost Kitajske, ki potrebuje vsega. Ameriški zunanji minister je bil sicer

Dulles ponuja »atomsko bombo«

Kako so potekala brezplačna pogajanja med tremi za hodični prestolnicami da bi v Vietnamu rešili, kar se je rešiti dalo, smo že opisali Ko se je Dulles 23. aprila 1954 mudil v Parizu na konferenci zahodnih zunanjih ministrov, ga je Bidault ob

Lanielov »častni mir«

Georges Bidault je napel vse sile, da bi prepričal sika pitulacijo in za jahal skotnja zmage. Moskvo je pričeval, da je v Vietnamu konec in naj torej Rusija stavlja vet na konja, ki iz gublja. Da bi omečil Moskvo, sama toča Pariza seveda ni zadostala. Zato je pritiskal na Dulles: Združene države naj pošlejo Franciji ogromne količine vojaškega materiala, hkrati pa naj ukajo nevtralnost Kitajske, ki potrebuje vsega. Ameriški zunanji minister je bil sicer

Dan po Diem Bien Phuju

Konferenca o Indokini se je začela 24. ur potem, ko je prišla vest, da je francoska garnizija v Diem Bien Phuju kapitulirala. Udeležilo se je vse štiri priznane velesile — Francija, Britanija, ZSSR in ZDA — Kitajska, v katere udeležbo je Dulles le nerad privolil na podlagi formule, da bodo v Zenevi za stopane vse posredno in ne posredno zainteresirane države Zveze indokitajskih držav (Vietnam, Kambodža Laos) in pa predstavniki Ho Si Minhove vlade ali Vietminha, kot so jih uradno označili. Države Zveze indokitajskih držav so zastopali predstavniki vlad, ki so jih postavili Francozi; značilno je, da je tudi Molotov nasprotoval zahtevi, naj bi v Zenevi poklicali tudi predstavnike odporniškega giba

Jutri: »VZPREDNIK MOLOTOVA«

Advertisement for Astibo, a confectionery brand. It features the Astibo logo and text: 'Astibo KONFEKCIJA ZA VAS', 'Zaposlimo tako: RAZNAŠALCA - (KO) jutranjka DELO naročnikom na dom za dostavni okoliš TRŽIČ — mesto', 'Nudimo izreden zasluek in tudi ugodne druge goje. Stanovanje ni na razpolago. Zaposlitve primerna za gospodinjke, upokojenke ali študente.', 'Ponudba sprejema podružnica CGP »DELO« Kranj, Koroška 16 telefon 21-280. 70'

ZAVOŽENI SAMOPRISPEVEK

Razpis referenduma na svojo roko

OD NASEGA ZAGREBSKEGA DOPISNIKA

ZAGREB, 2. dec. — To, o čemer v mestu niso glasno govorili, prihaja počasni na dan. Vse bolj postaja jasno, da tudi tu ni vse zlato, kar se svetli, da ostaja dokaj problem neresenih. To spoznanje se je »razpočilo«, ko v mestni skupščini niso mogli na dva tri razvozlati »Metaliuma«, kjer so nekateri lep čas nemoteno ropali na veliko in kjer še vedno ni jasno, kaj je kdo pil in plačal.

Skupščinska nadzornica o Metaliumu se vedno ni sklenjena. Zelo verjetno, da tretji epizodi, napovedani za prihodnji teden (nadaljevanje skupne seje mestnega in gosposarskega zbora) ne bo predsedoval župan Josip Kolcar. Zato namreč, ker je že prajo zbolel in to tudi dokazal z zdravniškimi potrdili na prejšnji skupni seji zborov. Potem ju je izsilil, da sija glasovno o razpisu in v tem tudi uspeš. Tako ni izpolnil grožnje, da bo odstopil, če bo podpredsednik Ivo Vrhovec na skupni seji mestnega in gosposarskega zbora imal kaj zoper poročilo predsedstva zagrebske mestne skupščine o Metaliumu. Vrhovec je to storil, kakor že v skupščini enkrat prej, kolikor pa ne...

Več odbornikov je se na dosedanjih dveh skupnih sejah opozorilo, da bo napovedani samoprispevek pasel v vodo, dokler ne bo razbistren Metalium in nekateri drugi problemi. Skupščina zbor mesta je kljub temu pristala, da naj bi razpisal mestni samoprispevek za rešitev najbolj nujnih komunalnih potreb mesta. Iz tega izvora — ko bi občani rekli na referendumu »da« — bi zbrala okrog 453 milijonov dinarjev, od tega naj bi 30 odstotkov dobile mestne skupnosti, ostankom (317 milijonov) pa naj bi odmerili za najbolj nujne mestne komunalne objekte.

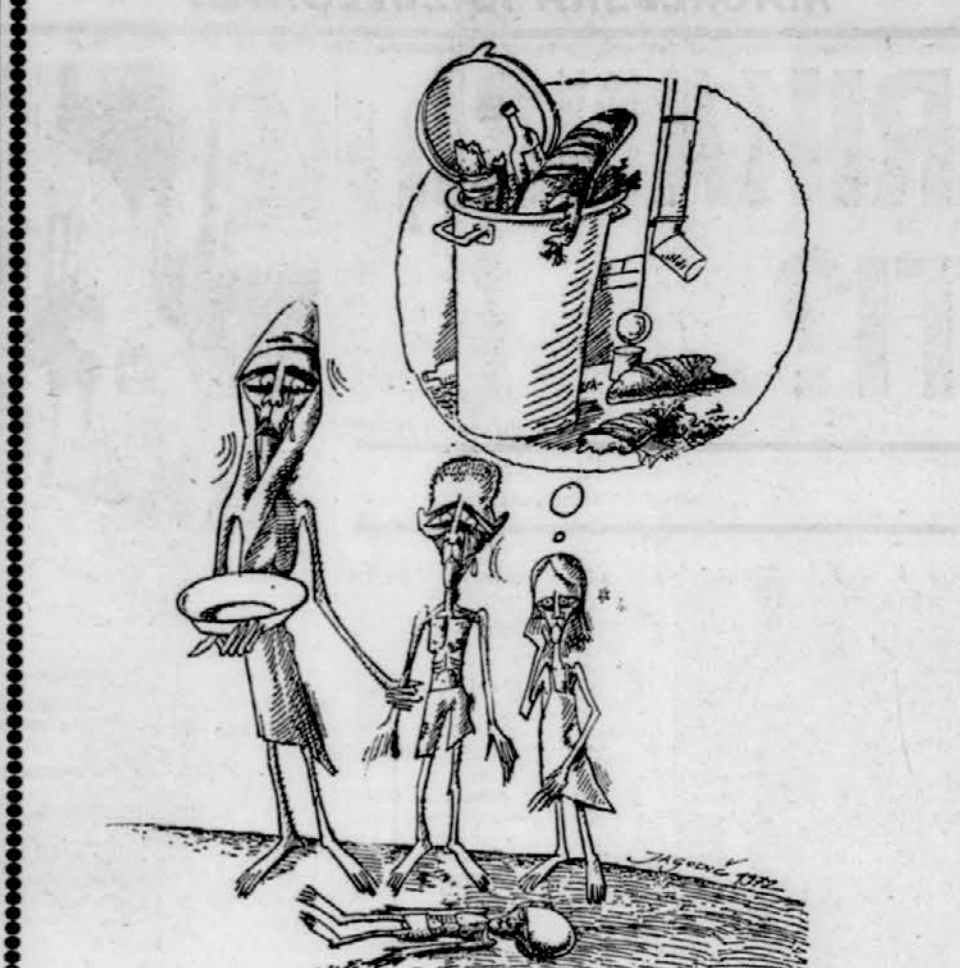
Ob to se je med prvimi spotalnila (in sicer na seji izvršnega odbora republiške konference SZDL Hrvaške) Mira Krizmanić, ki je pojanila, da je referendum o samoprispevku za rešitev komunalnih problemov v Zagrebu premalo pripravljen, da ni bilo dovolj vseh izvršnih teles družbenopolitičnih organizacij. Če ta akcija ne bo dala pričakovanih rezultatov — je približno M. Krizmanić — bo dobilo mestno vodstvo negativno oceno.

Nekaj kasneje je o tem razpravljala izvršni odbor mestne konference SZDL Zagreba. Menili je da se samo prispevek sicer nujen, vendar je potrebno dosti bolj skrbno pripraviti in ga je

zato treba za nekaj časa odložiti. S tem je navezavalec soglasni tudi splošni zbor mesta, kjer je prevladalo prepričanje, da situacija v Zagrebu, do katere je prišlo zaradi vrste neresenih problemov, ne zagotavlja uspešnega rezultata referendumu, in sicer posebno se, ker — kakor je dejal član izvršnega komiteja CK ZK Hrvaške Petar Fiektor — nimam vtisa, da stoji za akcijo o samoprispevku tudi partija.

Vse bolj glasno so nadležne zahteve, da je treba razjasniti zadeve v zvezi s politjo gradnja koncertne in športne dvoranice, podcestopnega prehoda pri glavni železniški postaji, zavoženim Mostom mladostništvu.

JAGODIČ: IMETI IN NEIMETI



MARJAN KUNEJ

ELEKTRARNA ODPIRA TURISTIČNA VRATA

Industrija, kmetijstvo in tujski promet ob Timoku

»Potujem v Evropo!« je dejal slikovito, odločno in »prelomniško« tovariš Milivoje Bašić, mlad turistični delavec (tudi entuziast, načrtovalec itd.) iz Zajčarja, ko me je pred dnevni obiskal v Ljubljani. Svoje turistično območje — Timoško krajino — gre ponujati zahodno evropskemu turističnemu potrošniku; razvajanemu, a radovednemu. Sam ne ve, kam naj se najprej »zaleti« in kako naj prikaže ter ponudi svoje zanimivosti, lepote in atrakcije, ki so skoraj še povsem neznane, a je njihova turistična vrednost tolikšna, da utegnejo že v kratkem času privabiti neslutene množice turistov; izletnikov in dopustnikov. »V letošnjem poletju«, je povedal tovariš Milivoje, »je Kladovo in tamkajšnje elektrarno obiskalo nad 10 tisoč izletnikov na teden.«

Timoška krajina je zelo sivojavna, vsestranska zanimiv in precej nenavadna krajina. Konec Jugoslavije; odmaknjen, samosvoj in vse do letos slabo povezan s prometno mrežo v Moravski dolini. Pred meseci sem popotoval v kraje ob Timoku, pa tudi v še bolj zaprt svet ob Peku in Peredički reki. Kje vse nisimo bili in kaj vse nam niso pokazali in skušali dokazati... Toda pod vso zaglasnostjo in nogotovostjo, ki se vstrajno držita za roko, se vendarle razgrnila panorama pokrajine, ki ima zares velike možnosti takorekott vseh smerah. V industrijski, v kmetijski in sploh ne nazadnje v turistični.

Na vrsti je neizčrpni krivelj

Bor je nedvomno nekrona na prestolnici Timočke krajine, čeprav je le sedež enega izmed tamkajšnjih občin. Bor pomeni baker in industrijo, delo in denar. In perspektivo! Največ so seveda pripovedovali o slednji. Letos se izteka razvojna sedemletka Bora. Poročajo, da je nastok uspeh in da so sektevki ki znatna nad nartovanimi. Protivodnja bakra ni narasla le za enkrat, ampak še več.

Kmetje in drugi »Djerdap«

Prihodnje leto bodo tudi pričeli graditi novo pristanišče v Kladovem in tudi v drugih krajih, kjer pristajajo donavske ladje in gliserji. Stara pristanišča so šla na dno jezera, novih pa se niso zgradili.

Proga, cesta, letališče

Timoška krajina, širše vzeta, h kateri štejemo občine Bilevce, Bor, Kladovo, Knjaževac, Majdanpek, Negotin in Zajčar je seveda pretežno kmetijsko področje; nerazvito in odrezano od tržišča. V minulih letih se je pogosto dogajalo, da so pri Prahovu metalli in Donavo velike količine neprodane zelenjave, predvsem paradiznik...

Kaj lahko pokaže Timoška turistična privlačnost? Poleg Donave, Djerdapa in elektrarn? Ob Donavi sta arheološko praselišče Lepenski vir in zgodovinska Trajanova plošča (oboje še nedostopno s kopnega). Nedaleč od Zajčarja so ruševine poznanosti, nega naselja Gamsigrad z izredno lepimi in dobro ohranjenimi mozaiki. Med Kladom in Negotinom je soteska Vratna z enkratnimi naravnimi mostovi. Na območju Homoljskih in Kučajskih gora je več podzemskih jam, med katerimi nekaterim napovedujejo »postojnsko bo. dočnost«.

Arheologija in nove Postojne

Kaj lahko pokaže Timoška turistična privlačnost? Poleg Donave, Djerdapa in elektrarn? Ob Donavi sta arheološko praselišče Lepenski vir in zgodovinska Trajanova plošča (oboje še nedostopno s kopnega). Nedaleč od Zajčarja so ruševine poznanosti, nega naselja Gamsigrad z izredno lepimi in dobro ohranjenimi mozaiki. Med Kladom in Negotinom je soteska Vratna z enkratnimi naravnimi mostovi. Na območju Homoljskih in Kučajskih gora je več podzemskih jam, med katerimi nekaterim napovedujejo »postojnsko bo. dočnost«.

Kmetje in drugi »Djerdap«

Prihodnje leto bodo tudi pričeli graditi novo pristanišče v Kladovem in tudi v drugih krajih, kjer pristajajo donavske ladje in gliserji. Stara pristanišča so šla na dno jezera, novih pa se niso zgradili.

Votel paket

Drugi paket ukrepov zoper ne-likvidnost bo začel veljati v začetku prihodnjega leta. O tem, kako bodo ti ukrepi vplivali na delovne organizacije, so razpravljali tudi na 35. seji CK ZK Makedonije. O tem je med drugimi govoril tudi Kiro Gligorov.

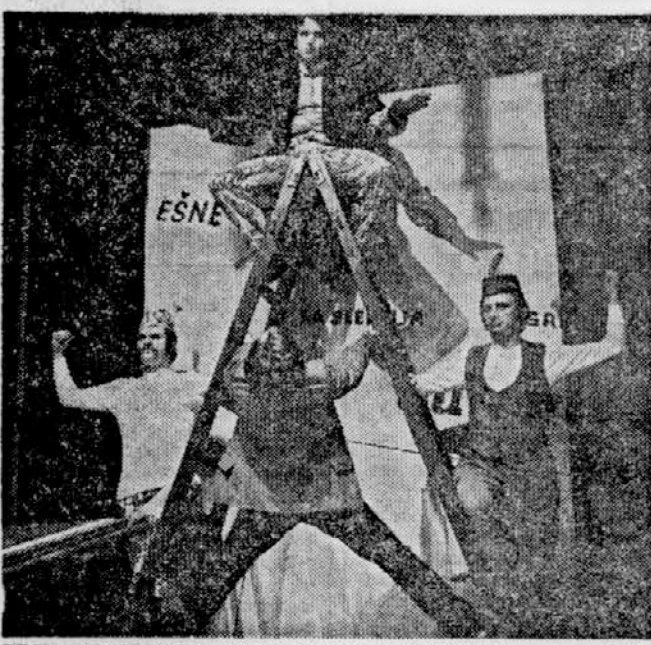
KULTURA

ROMANTIČNE DUŠE

V Celju »rehabilitirali« mladega Cankarja

Romantične duše, prvo dramatsko besedilo Ivana Cankarja, napisano 1897., prvič objavljeno šele po avtorjevi smrti v letu 1922, ko je bilo tudi prvič (in zadnjič) uprizorjeno, je, o tem ni mogoče dvomiti, peskova uprizoritev v Slovenskem ljudskem gledališču v Celju — režiser je bil Dušan Mlakar — po petdesetih letih tako rekoč na novo odkrila in — rehabilitirala. To znanje, kajpada, predvsem v gledališki optiki: *Romantične duše* je režiser postavil na oder brez predposodkov (da je to, na primer, začetniški, tenak in napol dorečen spis, ki da mu manjka predvsem snaravne usklajenosti med obekoma njegovima poglavitnima sestavinama, satiro na neudljivo spretno politikante in njihov neprenehni srvočlovkogor ter ljubezensko zgodbo romantične duše. Je-itične rejenke Pavle) zavrnil je pri uprizoritvi tudi nekatere ključne postavke literarno zgodovinske pietete (češ, že v tem, da je delce izdelal Ivan Cankar, je za predstavo povsem zadosten razlog). Z drugimi besedami: *Romantične duše* so mu bile, tako kot so napisane, izhodišče za odsko produkcijo, ki išče v besedilu predvsem aktualnih, še zmerom svej- javnih poučarkov in iz ji, gre mimo tega še za čisto v prvi vrsti estetsko preskico, uganjeno in gladko teatsko ponazoritev, pri čemer seveda brez nepotrebnih pomislekov izkoristi tehniko modernega gledališkega jezika (tehnika pa je slog). S tem v zvezi je vsekar mo- goče in potrebno omeniti na tiste gledališke transkripcije Cankarjevih dram, ki jih je pred leti opravil režiser Mile Korun in ki jim zadržna Mlakarjeva režija po vsem videzu marsikaj dolguje. Seveda nimamo v mislih, deni- mo, plagiata, ampak nadalje- vanje in razširjanje enakega pojmovanja odrskega prostora ter podobnega branja in razumevanja Cankarjevih dramatskih besedil. V takšni gledališki optiki se je, sled- njč, pokazalo, da *Romanti- ne duše* gledališko niso manj uporabne od drugih, sreze- ših Cankarjevih besedil in da je, poleg tega, njihova po- sebna zanimivost v tem, da skorajda eksplicitno nosijo s seboj nekatere odločilne kom- ponente teh kasnejših dram: da so »antologija« Cankarje- vega dramatičnega interesa.

»Potem ko je že tretjo kon- cerno sezono prva harfistka simfoničnega orkestra RT Za- greb, prihaja ljubljancanka Pavla Uršič povst gostovat v Ljubljani. Nastopila bo jur- tri, v ponedeljek, kot solistka v Beoldieslavjevem Koncertu za harfo in orkester, ki mu bo v izvedbi (prvi v Jugo- slaviji) simfoničnega orkestra Slovenske filharmonije dirigiral Oskar Danon.



PRVI DRAMATSKI SPIS IVANA CANKARJA — Iz celjske uprizoritve »Romantičnih duš«

IZVEDENCI O POLITIKI

Izvedenci OECD o naši znanstveni politiki

BEOGRAD, 2. dec. — Po katerih poteh naj bi v prihodnje hodila jugoslovska znanstvena politika, bo poskušalo od ponedeljka, 4. t. m. dognati pet izvedencev organizacije za ekonomsko sodelovanje in razvoj (OECD): dr. A. King, generalni direktor za znanost OECD, prof. C. Freeman, direktor za znanstveno politiko na univerzi v Sussexu, prof. H. Dahl, predsednik centralnega komiteja norveške znanosti ter F. Chesnais in G. Coty iz direkcije za znanost OECD.

Pobudo za raziskavo je dal že pred tremi leti nekdanji zvezni svet za koordinacijo znanstvenih dejavnosti, pri hod ugliednih ekspertov za znanstveno politiko pa je bil že nekajkrat odločen, zlasti še zaradi ustavnih sprememb pri nas, ki so se močno odrazile v našem zveznem znanstvenem sestabishmen- tu.

Ljubljani, nakar se bodo po treh dneh nadaljevali s srečanjem predstavnikov ožje Srbije, Vojvodine, Kosova, Črne gore ter BiH v Beogradu in kasneje posebej v Ma- kedoniji in Skopju. Končni razgovori bodo spet potekali s predstavniki vseh republik oziroma s predstavniki orga- no in zvezni ravnih ter s predstavniki federacije v Beogradu.

Zdaj kot kaže, je vendar- le dosejel čas za razpravo o sgeneratorju prihodnosti, ki bi moral v prihodnje tudi pri nas ved prispevati k hitrejšemu napredku na vseh področjih.

Karataš za mladinski turizem

Djerdapska elektrarna pri Kladovu deluje tako kakor je bilo predvideno. Elektri- čna energija sicer še ne očite- ka tja, kamor je bila obju- vljena, ker daljnovodi še ved- no niso povsem nared. Trdi- jo pa, da bo že prihodnje lo- to omrežje daljnovodov us- klajeno z načrti in da bo Djerdap napajal tiste, ki so najbolj žejni.

Arheologija in nove Postojne

Kaj lahko pokaže Timoška turistična privlačnost? Poleg Donave, Djerdapa in elektrarn? Ob Donavi sta arheološko praselišče Lepenski vir in zgodovinska Trajanova plošča (oboje še nedostopno s kopnega). Nedaleč od Zajčarja so ruševine poznanosti, nega naselja Gamsigrad z izredno lepimi in dobro ohranjenimi mozaiki. Med Kladom in Negotinom je soteska Vratna z enkratnimi naravnimi mostovi. Na območju Homoljskih in Kučajskih gora je več podzemskih jam, med katerimi nekaterim napovedujejo »postojnsko bo. dočnost«.

Kmetje in drugi »Djerdap«

Prihodnje leto bodo tudi pričeli graditi novo pristanišče v Kladovem in tudi v drugih krajih, kjer pristajajo donavske ladje in gliserji. Stara pristanišča so šla na dno jezera, novih pa se niso zgradili.

Votel paket

Drugi paket ukrepov zoper ne-likvidnost bo začel veljati v začetku prihodnjega leta. O tem, kako bodo ti ukrepi vplivali na delovne organizacije, so razpravljali tudi na 35. seji CK ZK Makedonije. O tem je med drugimi govoril tudi Kiro Gligorov.

P. URŠIČ PRVIČ V GOSTEH

Še načrti znane harfistke

Potem ko je že tretjo kon- cerno sezono prva harfistka simfoničnega orkestra RT Za- greb, prihaja ljubljancanka Pavla Uršič povst gostovat v Ljubljani. Nastopila bo jur- tri, v ponedeljek, kot solistka v Beoldieslavjevem Koncertu za harfo in orkester, ki mu bo v izvedbi (prvi v Jugo- slaviji) simfoničnega orkestra Slovenske filharmonije dirigiral Oskar Danon.

Uršičeva, ki sicer poučuje harfo na dnu centralni funkcionalni glasbeni šoli v Jugoslaviji (Zagreb), je začela svojo letošnjo koncertno sezono z recitalom v Italiji (Modena, Ferrara). V tej sezoni bo imela znana jugoslovska harfistka Uršičeva recital v hrvaški metropoli (predsedilje Koncertna direkcija Zagreb), nastopila pa bo tudi na tradicionalnem spolnadauskem mednarodnem zagrebskem biennalu. Harfist- ko čakajo še nastopi — kolik- ur je znano za zdaj — v Skopju, Splitu in nekatere- drugih večjih jugoslovskih mestih, turneja po Italiji ter več gostovanj po vzhodnih državah.

N. R.

oglašujte v dnevniku DELO

BOJANA POPOVSKA

OBVESTILO

Republiki prometni inspektorat RS obvešča upravičene osebe, da bo v sili 1972/1973 na magistralnih cestah I. reda in na regionalnih cestah II. reda režim prometa naslednji:

- Vse magistralne ceste I. reda in vse regionalne ceste II. reda bodo pozimi odprte za promet, razen tistih cestnih odsekov, ki ne v tej objavi posebej omenjeni. Pri tem je mogoče zaradi nastoj zadržati v času pluzenja in pospanja posledice oziroma zaradi okvare plinskih sredstev.
- Brez nastojev in stalno morajo biti prevozni in vzdrževalni postaji naslednji cestni odseki:

- Cesta Odelek ceste**
- I/1a Ljubelj (predor)—Podtabor—Ljubljana—Bregana
 - I/1a Dr. meja—Sveti—Koper—Sečovelje
 - I/1a Dr. meja—Sveti—Maribor—Celje—Ljubljana—Slovaška (dr. meja)
 - I/1a Ajdovščina—Rovani (dr. meja)
 - I/1a Savelje—Kočevje—Križevci—Dekani
 - I/1a Postojna—Rupa (meja SRH)
 - I/1a Podkoren—Koroška meja (dr. meja)
 - I/1a Krasj—Jesenice—dr. meja
 - I/1a Podbrezje—Zavrč
 - I/1a Razdrto—Ajdovščina
- Na teh cestnih odsekih so močni nastoj le do 3 ur v času pluzenja ali pospanja posledice.

3. Večji nastoj v prometu so lahko zaradi pomanjkanja plinskih sredstev oziroma zaradi pluzenja in pospanja posledice važnejših cest, na naslednjih cestah:
- Cesta Odelek ceste**
- I/1a Radeče—Planica
 - I/1a Slovenske jame—Matajur—Ribnica
 - I/1a Dolnjej—Brestanica
 - I/1a Odce—Opatje selo—dr. meja
 - I/1a Gorjanski—Brestanica—Klasič
 - I/1a Križevci—Smarje—Dragona
 - I/1a Jereca—Mojca—Kamnik
 - I/1a Javornik—Blejska Dobrava—Gorje
 - I/1a Dragobče—Rudno
 - I/1a Nemška Bova—Bohinjska Bistrica
 - I/1a Rudno—Češnjica (Zelenki)
 - I/1a Zilovca—Begušnje—Trzin
 - I/1a Gorjani—Ljubina—Horjul
 - I/1a Smarje—Breg
 - I/1a Reka—Cateč—Stefan
 - I/1a Trebovlje—Smarje—Radeče—Breg
 - I/1a Grosuplje—Vilnja gora—Pluska
 - I/1a Cateč—Bregana
 - I/1a Ljubič—Kamnarica
 - I/1a meja SRH—Dravica—Metlika
 - I/1a Luceška vas—Poljane—Majperk—Trzin—Leskovec—meja SRH

4. Zaradi plovov, visokega sneža in drugih vzrokov pa podni ne bodo pluzeni in bodo zaprti naslednji cestni odseki:
- Cesta Odelek ceste**
- I/1a Kalce—Hrušica
 - I/1a Planica—Tamar
 - I/1a Strmec—Mangart
 - I/1a Erška—Vrtača—Trenta
 - I/1a Predvor—Gradisce
 - I/1a Predmeja—Lokve—Cepovan
 - I/1a Vrtača—Mojca na Sotli
 - I/1a Cepovan—Dol Trebusa
 - I/1a Sport hotel—Rudno polje
 - I/1a Zg. Radovina—Krmarija
 - I/1a Jamnik—Dragobče
 - I/1a Rudno—Rovani—Nemški most
 - I/1a Vresje—Sotica—Petrovo brdo
 - I/1a Breg—Jurkloster
 - I/1a Odcep iz glavnemu domu—Rinka
 - I/1a Logarska dolina—Matkov kot
 - I/1a Kotle na Koroškem—Slovenj Gradec
 - I/1a Crna na Koroškem—Senti—Zavodnja
 - I/1a Logarska dolina—Fosk—Zelka
 - I/1a Petrovci—Borovca—Dolci—Kuzma
 - I/1a Srednja Bistrica—Kaskrije
 - I/1a Slap—Arta
 - I/1a Belica Reka—Vrbe
 - I/1a Pesnik—Ribniška koča
 - I/1a Ika vas—Rakitna
 - I/1a Dol. Trebusa—Ger. Kanonija
 - I/1a Leskova dolina—Snežnik (grad)
 - I/1a Mojstrana—Cementarna—Vrata (Aljalev dom)

5. Če ceste ne bo več mogoče vzdrževati in pluziti s normalnim pluznim sredstvi, ki so predvideni za pluzenje dotičnih odsekov ceste, potem bodo zaprti še naslednji cestni odseki:
- Cesta Odelek ceste**
- I/1a Hrušica—Podgora
 - I/1a Trenta—Log v Trenti
 - I/1a Breginj—Most na Nadbi
 - I/1a Cepovan—Vrata
 - I/1a Predmeja—Petrovo brdo
 - I/1a Zilovca—Kamniška Bistrica
 - I/1a Ukanc—Savica
 - I/1a Mrzli studenci—Gor. ulc.—Jereca—Krnica—Zg. Radovina—Mojstrana—Dorje
 - I/1a Krpa—Jamnik
 - I/1a Sotica—Podgora
 - I/1a Sevnica—Planina—Lesično—Golobinjek
 - I/1a Trbovlje—Markovo—Kamnelom
 - I/1a Jurkloster—Dezno
 - I/1a Rinceljska—meja SRH (Klanjec)
 - I/1a Ravne—Kotlje—Rimski vrelci
 - I/1a Oplotnica—Loznica
 - I/1a Podreda—Bistrica ob Sotli
 - I/1a Zg. Kungota—Pfad
 - I/1a Odcep Zilovca—Mariborska koča
 - I/1a Zg. Kungota—Vitanje—Stranice
 - I/1a Prebald—Velika Reka
 - I/1a Vrbe—Trbovlje
 - I/1a Dr. meja (Avstrija)—Radlje ob Dravi
 - I/1a Radlje—Ribnica—Fodvelka
 - I/1a Hrbe—Trava (Čabar)
 - I/1a Postojna—Rakov Škocjan—Unec
 - I/1a Hirska Bistrica—Mašun—Leskova dolina
 - I/1a Snežnik (grad)—Podob

Podatke o stanju in prevoznosti magistralnih cest I. reda in regionalnih cest II. reda v Sili Sloveniji bodo uporabniki cest lahko dobili:

- pri področnih cestnih podjetjih v Celju, Kopru, Kranju, Mariboru, Novem mestu in Novi Gorici za njihovo področje cest,
- pri republički skupnosti za ceste v Ljubljani, tel. 33-602 za vse območje Slovenije.

Podatki bodo za razpogo za kritične vrzpe pri Slovenski Istri in na Trojanskah, pri Fianini in pri Vikinj gori vsak dan od 3. ure zjutraj, za ostale ceste pa od 9.30 ure za tisti dan.

Uporabniki cest lahko dobe podatke o stanju cest v drugih republikah na naslednjih telefonskih številkah:

- Beograd 011-039-026
- Zagreb 041-424-671
- Sarajevo 071-22-234
- Skopje 091-26-722
- Titograd 051-23-529
- Novi Sad 021-56-958
- Priština 038-22-629

Opozarjamo vse uporabnike cest, da ne bi prišlo pozimi do nepotrebnih nastojev, da upoštevajo naslednje:

- dokler vseh in cest ni ozarjena oziroma dokler poledica še ni posuta, je prepovedana vožnja tovornjakov s priklopi.
- Cestna podjetja lahko v času, ko ceste pluzijo ali pospanja posledice, zaprejo ceste tudi za vse ostali promet.
- Uporabniki cest morajo upoštevati navodila in ukrepe delavcev cestnih podjetij ter spoštovati režim prometa, ki za ceste podjetij sledi na stanje ceste predpisalo s ustrezno začasno prometno signalizacijo.
- Motorna vozila naj bodo pozimi opremljena tako, da bodo sposobna za varni promet v težkih zimskih razmerah in da ne bo po nepotrebnem ovirala prometa in delala škode cestam.

Sporočamo vsem sorodnikom in znancem, da nas je za vedno zapustila ljuba mama

Rozalija Bitenc

iz Sostreza

Pogreb drage pokojnice bo v nedeljo, 3. decembra 1972, ob 15. uri iz hiše žalošč Sestro na pokopališče Sostro

Zalujoči:

mož Franc, hčerki Ivanka in Martina z družinama, sinova Jože in Franci z družinama ter drugo sorodstvo

Zadovolj. Smederevo, Ljubljana, Sostro, 1. dec. 1972

Sporočamo žalostno vest, da nas je v 91. letu starosti zapustila naša draga teta

Ana Verbajs

K zadnjemu počitku jo bomo spremili v ponedeljek, 4. decembra ob 15.15 iz Adamove mrliške vežice na Žalah.

Zalujoča družina Zrnc.

Ljubljana, 2. decembra 1972

Vsem prijateljem in znancem sporočam, da mi je umrl moj ljubljani mož

Miha Černe

rudaraki poslovodja v pokoju

Pogreb bo v Gorenji vasi nad Škofjo Loko v ponedeljek, 4. decembra 1972, ob 16. uri

Prosimo tihga sožalja!

Zalujoča žena Iva v imenu sorodstva

Mnogo prezgodaj nam je nenadoma umrl naš dobi oče in stari oče

MIHAEL ŠVEGELJ

upokojence

Od njega se bomo poslovili v ponedeljek, 4. decembra 1972 ob 15. uri na tržiškem pokopališču

Njegovi hčerki: Ani Treven in Mimi Slabe z možema, vnuki Iztok, Mojca, Jože in Alenka ter brat Jože.

Tržič, Vrhnika, Letence, 2. decembra 1972

V globoki žalosti sporočamo, da je tragično preminila naša ljubljena mama, stara mama, hči, sestra, teta in tašča

JOŽICA POLAK

roj. VERSTOVSEK

Leži v mrliški vežici v Kranju, od koder bo pogreb v nedeljo, 3. decembra 1972, ob 15. uri na pokopališču v Kranju

Zalujoči:

sin Andrej z ženo, hčeri Jana por. Pretnar in Alenka por. Miličič, vnuki Marko, Uroš in Lučka ter družine Planine, Simunac in Verstovšek

Golnik, Stuttgart, Sarajevo, Titograd, Ucinj, Kamnik, Sevnica, Kranj, Krško, 2. decembra 1972

V 95. LETU STAROSTI NAS JE NENADOMA ZAPUSTILA NASJA LJUBLJENA TETA IN MAMA

OLGA VRTOVEC

ROJ. BRESKVAR

ZARO S PEPELOM POKOJNE SMO PO NJENI ŽELJI TIHO POKOPALI NA ŽALAH 2. DECEMBRA 1972

ZALUJOČI:

VLADICA SCAGNETTI Z DRUŽINO, MILAN IN MALCI STAMCAR

LJUBLJANA, 20. NOVEMBRA 1972

Vaša košarica za nakupovanje

po ugodnih Quelle cenah vam pomaga varčevati pri vsakdanjem nakupovanju! Napolnite jo z blagom, ki vam ga posebno poceni nudimo v velikem in modernem oddelku za živila pri



Veljablagnovica Celovec/Klagenfurt, Neuer Platz 13
Trgovina Quelle za nakupe veselo

<p>deški volneni plašč, (s)je kakovosti</p> <p>S 298.-</p>	<p>benaste in vročilo snužarske hlače iz Lykra-volna</p> <p>S 198.-</p>	<p>otročje snužarske hlače iz balance</p> <p>S 59.-</p>	<p>deški plašč iz volna, 116-164</p> <p>S 98.-</p>
<p>deški plašč s krcenim ovratnikom, 96-134</p> <p>S 149.-</p>	<p>benaste obleke raznih kakovosti</p> <p>S 100.-</p>	<p>deški krtica iz erimpicna</p> <p>S 49.-</p>	<p>overal za dojenčke, acryl, dobro negovalen</p> <p>S 49.-</p>

Mislite praktično, darujte z ljubeznijo

Moški puloverji 179.-
iz prvorazrednega akrilnega materiala samo

Moške srajce, 109.-
iz dobrega poliestrskega in bombažnega materiala, mnogih barv samo

Moške hlače, 339.-
prvorazredne, čedne oblike, zelo aktualnih odtenkov karo, najboljše izdelave že od



Darilni paket za moža 64.-
s steklenico tabac po prituji in kos toaletnega mila samo

Velika steklenica eau de cologne v prazničnem omotu samo.

Ženske obleke, 295.-
z elegantnim žakarskim vzorcem iz sintetične rayon jersey od

Praznične bluze, 119.-
spredaj z čipkami, lahko jih je negovati iz hloolona samo

Ženske spalne srajce 149.-
iz najlona, dolge do tal od

Žensko perilo, 69.⁸⁰
paketo varčevanje, dobre najlonske kakovosti. Cena in kakovost po šlagerju 2 kosa samo

Blago prodajamo tudi za dinarje po najugodnejšem tečaju v Avstriji

Sodobni ljudje kupujejo pri



GRADEC/GRAZ LIPNICA/LEIBNITZ RADGONA/RADKESBURG CELOVEC/KLAGENFURT

Podružnica ČGP DELO JESENICE

iz čee

RAZNAŠALCE za teren Koroška Bela

Raznašanje dnevnika Delo je v jutranjih urah. Delo je primerno za dijake, študente, gospodinje in upokojence. Plačamo zelo dobro!

Interesenti naj se zglase na sedežu podružnice Jesenice, M. Tita 49, Jesenice ali po telefonu 81-698!

V GRADEC po igrače k tvrdki KOCH in nič drugače!

Na zalogi celoten sortiment LEGO in vse novosti KOCH na Glavnem trgu

Sporočamo žalostno vest, da nas je v 91. letu starosti zapustila naša draga teta

Ana Verbajs

K zadnjemu počitku jo bomo spremili v ponedeljek, 4. decembra ob 15.15 iz Adamove mrliške vežice na Žalah.

Zalujoča družina Zrnc.

Ljubljana, 2. decembra 1972

Vsem prijateljem in znancem sporočam, da mi je umrl moj ljubljani mož

Miha Černe

rudaraki poslovodja v pokoju

Pogreb bo v Gorenji vasi nad Škofjo Loko v ponedeljek, 4. decembra 1972, ob 16. uri

Prosimo tihga sožalja!

Zalujoča žena Iva v imenu sorodstva

Mnogo prezgodaj nam je nenadoma umrl naš dobi oče in stari oče

MIHAEL ŠVEGELJ

upokojence

Od njega se bomo poslovili v ponedeljek, 4. decembra 1972 ob 15. uri na tržiškem pokopališču

Njegovi hčerki: Ani Treven in Mimi Slabe z možema, vnuki Iztok, Mojca, Jože in Alenka ter brat Jože.

Tržič, Vrhnika, Letence, 2. decembra 1972

V globoki žalosti sporočamo, da je tragično preminila naša ljubljena mama, stara mama, hči, sestra, teta in tašča

JOŽICA POLAK

roj. VERSTOVSEK

Leži v mrliški vežici v Kranju, od koder bo pogreb v nedeljo, 3. decembra 1972, ob 15. uri na pokopališču v Kranju

Zalujoči:

sin Andrej z ženo, hčeri Jana por. Pretnar in Alenka por. Miličič, vnuki Marko, Uroš in Lučka ter družine Planine, Simunac in Verstovšek

Golnik, Stuttgart, Sarajevo, Titograd, Ucinj, Kamnik, Sevnica, Kranj, Krško, 2. decembra 1972

V 95. LETU STAROSTI NAS JE NENADOMA ZAPUSTILA NASJA LJUBLJENA TETA IN MAMA

OLGA VRTOVEC

ROJ. BRESKVAR

ZARO S PEPELOM POKOJNE SMO PO NJENI ŽELJI TIHO POKOPALI NA ŽALAH 2. DECEMBRA 1972

ZALUJOČI:

VLADICA SCAGNETTI Z DRUŽINO, MILAN IN MALCI STAMCAR

LJUBLJANA, 20. NOVEMBRA 1972

oglašujte v dnevniku DELO

Pokrajinski arhiv v NOVI GORICI

razpisuje prosto delovno mesto RAVNATELJA

Poleg splošnih pogojev mora kandidat izpolnjevati še naslednje pogoje:

- končana filozofska fakulteta (zgodovina, sociologija) ali pravna ali ekonomska fakulteta;
- vsaj 5-letna praksa v kulturnih ali izobraževalnih ustanovah, v upravnih, pravosodnih ali drugih ustreznih službah;
- usposobljenost v stroki;
- aktivno znanje italijanskega ali nemškega jezika s prednostjo prevemu;

Osebnih dohodkov po samopravnem sporazumu in pravnih Stanovanj ni.

Prijave z dokazili pošljite Komisiji za razpis mesta ravnatelja pri Pokrajinskem arhivu, Trg Gradnikove brigade 1, 65001 Nova Gorica, v 15 dneh od dneva objave, 11248

V neizmerni bolečini in žalosti sporočam vsem prijateljem in znancem, da je po kratki bolezni v 76. letu starosti umrl

Dušan Hinič

dolgoletni profesor klasične gimnazije v Ljubljani.

Pokopani smo ga v družinsko grobnico 19. novembra 1972 v Novem Sadu.

Užaloščeni:

soproga, otroci, vnuki, zet in snaha.

Sporočamo žalostno vest, da je nenadoma preminil

Miha Švegelj

upokojence Tovarne obute Peko Tržič

Zadnje slovo od dragega pokojnika bo 4. decembra 1972 ob 15. uri na pokopališču v Tržiču

Delovna skupnost Tovarne obute Peko Tržič

Mnogo prezgodaj nam je nenadoma umrl naš dobi oče in stari oče

MIHAEL ŠVEGELJ

upokojence

Od njega se bomo poslovili v ponedeljek, 4. decembra 1972 ob 15. uri na tržiškem pokopališču

Njegovi hčerki: Ani Treven in Mimi Slabe z možema, vnuki Iztok, Mojca, Jože in Alenka ter brat Jože.

Tržič, Vrhnika, Letence, 2. decembra 1972

V globoki žalosti sporočamo, da je tragično preminila naša ljubljena mama, stara mama, hči, sestra, teta in tašča

JOŽICA POLAK

roj. VERSTOVSEK

Leži v mrliški vežici v Kranju, od koder bo pogreb v nedeljo, 3. decembra 1972, ob 15. uri na pokopališču v Kranju

Zalujoči:

sin Andrej z ženo, hčeri Jana por. Pretnar in Alenka por. Miličič, vnuki Marko, Uroš in Lučka ter družine Planine, Simunac in Verstovšek

Golnik, Stuttgart, Sarajevo, Titograd, Ucinj, Kamnik, Sevnica, Kranj, Krško, 2. decembra 1972

V 95. LETU STAROSTI NAS JE NENADOMA ZAPUSTILA NASJA LJUBLJENA TETA IN MAMA

OLGA VRTOVEC

ROJ. BRESKVAR

ZARO S PEPELOM POKOJNE SMO PO NJENI ŽELJI TIHO POKOPALI NA ŽALAH 2. DECEMBRA 1972

ZALUJOČI:

VLADICA SCAGNETTI Z DRUŽINO, MILAN IN MALCI STAMCAR

LJUBLJANA, 20. NOVEMBRA 1972

